donostiakultura.com

2014KO KARTEL LEHIAKETA

Oinarriak

1.- Partikularrek zein enpresek har dezakete parte.

2.- Nahi bezainbat zirriborro aurkez daitezke. Lanak argitaragabeak eta jatorrizkoak izan beharko dira eta edozein modalitate artistikoan egin daitezke, argazkia, marrazkia, etab…

3.- Kartel irabazleari 1.000 € emango zaizkio, zergak barne.

4.- Zirriborroak A3 neurriko euskarri zurrunean bertikalak edo horizontalak edo formatu digitalizatu batean (JPG formatuan, 72 p.p.p.-ko bereizmenarekin 62 X 88 zm-ko proportzioarekin) aurkeztu beharko dira.

5.- Zirriborroak aurkezteko azken eguna: 2014ko apirilaren 30a, 13:30ak arte.

6.- "*Donostiako Udalean eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdinak izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideen*" 1.2. idatz-zatiaren arabera, generoen irudikapenean erabilitako irudiek oreka bilatuko dute, rol eta estereotipo tradizionalak azpimarratu gabe, eta sexu, arraza, adin, kultura edo sexu-aukeraren arloan diferentzien tratamendu gutxiesgarria ekidinez.

7.- Proposamenak ondoko helbidera bidali edo bertan entrega daitezke:

Donostia Kultura
Konstituzio Plaza, 1-1.
20003 Donostia / San Sebastián
Tel.: 943-481168 / Fax: 943-481177.
donostiakofestak@donostia.org

Gutunazal itxian eta izenburu edo goiburu berberarekin, zirriborroaren atzeko aldean itsatsita, parte-hartzailearen identifikazio-datuak adierazi beharko dira: egilea edo enpresa, telefono-zenbakia, IFZ/IFK. Gutunazalean

CONCURSO DE CARTELES 2014

Bases

1.- Pueden participar tanto particulares como empresas.

2.- Se podrán presentar tantos bocetos como se quiera. Las obras deberán ser inéditas y originales, realizadas en cualquier modalidad artística, fotos, dibujos, etc…

3.- La cantidad que se abonará por el cartel elegido será de 1.000 €, impuestos incluidos.

4.- Los bocetos podrán presentarse o bien en soporte rígido de formato A3 vertical u horizontal o bien en soporte informático (en formato JPG resolución 72 p.p.p. y proporción 62 x 88 cm).

5.- Los bocetos se podrán presentar hasta el 30 de abril de 2014a las 13:30h. (Inclusive)

6.- De acuerdo con el apartado 1.2. de las *"Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián y organismos dependientes del mismo",* las imágenes utilizadas tenderán al equilibrio en la representación de los géneros, sin reforzar los roles y estereotipos tradicionales, evitando un tratamiento peyorativo de las diferencias de sexo, raza, edad, cultura u opción sexual.

7-Pueden remitir o entregar las proposiciones en la siguiente dirección:

Donostia Kultura
Plaza de la Constitución, 1-1º.
20003 Donostia/San Sebastián
Tlfno: 943-481168 / Fax: 943-481177.
donostiakofestak@donostia.org

En sobre cerrado y bajo el mismo título o lema, adherido a la parte trasera del boceto, se incluirán los datos de identificación del participante: autor/a o empresa, número de teléfono, NIF/CIF. En el sobre deberá indicarse

IFK-CIF Q2000541I
10131n I 2009-11

"2014ko Kartelen Lehiaketa" idatzi beharko da.

Lehiaketa bakoitzaren irabazleak nortzuk diren, 2014ko ekaina eta abuztua bitartean jakinaraziko dira.

Aukeratuak suertatu ez diren zirriborroak 2014ko irailaren 15etik 30era bitartean jaso ahal izango dira goian aipatutako helbidean 9:00etatik 13:30etara.

8.- Karteletan honako hau idatzi beharko da:

Aste Nagusia 2014 Semana Grande
Abuztua 9-16 Agosto
Donostia / San Sebastián
*(Udalaren, Donostia Kulturaren eta 2016ren logoak izan beharko ditu)**

Su Artifizialen 51. Nazioarteko Lehiaketa
51 Concurso Internacional de Fuegos Artificiales
2014ko Abuztua 9-16 Agosto 2014
Donostia / San Sebastián
*(Udalaren, Donostia Kulturaren eta 2016ren logoak izan beharko ditu)**

Euskal jaiak 2014
Iraila 6 – 14 Septiembre
Donostia / San Sebastián
*(Udalaren, Donostia Kulturaren eta 2016ren logoak izan beharko ditu)**

Donostiako Estropadak 2014 Regatas de San Sebastián
Iraila 4, 7, 14 Septiembre
*(Udalaren, Donostia Kulturaren eta 2016ren logoak izan beharko ditu)**

Kartela diseinatzerakoan euskarak lehentasuna izango du eta irudia eta leloek bi hizkuntzetarako (euskara/gaztelera) baliagarriak izan behar dute.

9.- Donostia Kulturak, aukeratutako iruditik abiatuta egokiak iruditzen zaizkion garapenak egin ahal izango ditu. Irudia, festa horrekin loturiko formatu eta euskarritan erreproduzitu eta erabili ahal izango du.

Donostian, 2014ko otsailaren 28an

"Concurso Carteles 2014".

El ganador de cada una de las modalidades se dará a conocer entre los meses de junio a agosto de 2014.

Los bocetos no seleccionados podrán recogerse del 15 al 30 de septiembre en la dirección arriba indicada en horario de 9:00 a 13:30 horas.

8- Deberán contener las siguientes inscripciones:

Aste Nagusia 2014 Semana Grande
Abuztua 9-16 Agosto
Donostia / San Sebastián
(Se insertarán los logos del Ayuntamiento, Donostia Kultura,y 2016).*

Su Artifizialen 51. Nazioarteko Lehiaketa
51 Concurso Internacional de Fuegos Artificiales
2014ko Abuztua 9-6 agosto 2014
Donostia / San Sebastián
(Se insertarán los logos del Ayuntamiento, Donostia Kultura,y 2016).*

Euskal jaiak 2014
Iraila 6 – 14 Septiembre
Donostia / San Sebastián
(Se insertarán los logos del Ayuntamiento, donostia kultura,y 2016).*

Donostiako Estropadak 2014 Regatas de San Sebastián
Iraila 4, 7, 14 Septiembre
(Se insertarán los logos del Ayuntamiento, Donostia Kultura,y 2016).*

En el diseño del cartel se dará prioridad al euskara y tanto la imagen como el mensaje a trasmitir deberán ser válidos para su utilización en euskara y en castellano.

9.- Donostia Kultura podrá utilizar la imagen seleccionada para cuantos desarrollos considere oportunos, pudiendo reproducirla y aplicarla a los formatos y soportes que la festividad a la que se vincula requiera.

San Sebastián, a 28 de febrero de 2014

IFK-CIF Q2000541I
10131n I 2009-11

Donostia Kultura
Festak • Fiestas
Konstituzio Plaza, 1 • 20003 Donostia-San Sebastián
tel (0034) 943 481 168 • faxa 943 481 177 • donostiakofestak@donostia.org

donostiakultura.com

Informazio gehiago:
Donostia Kultura
Konstituzio Plaza, 1-1
20003 Donostia
Tel.: 943-481168
Fax: 943-481177
donostiakofestak@donostia.org

(*) Kasu guztietan kontuan izan behar da, aipatutako inskripzioez gain, kartelak ekitaldiaren beste hainbat babesleren logotipoak eraman ditzakeela.

Para más información:
Donostia Kultura
Pz. de la Constitución, 1-1º
20003 Donostia
Tlfno: 943-481168
Fax: 943-481177
donostiakofestak@donostia.org

(*) En todos los casos, deberá tenerse en cuenta que además de las inscripciones citadas, el cartel podría también contener logotipos de otros sponsors del evento.

IFK-CIF Q2000541I
10131n I 2009-11